



# AMTSBLATT

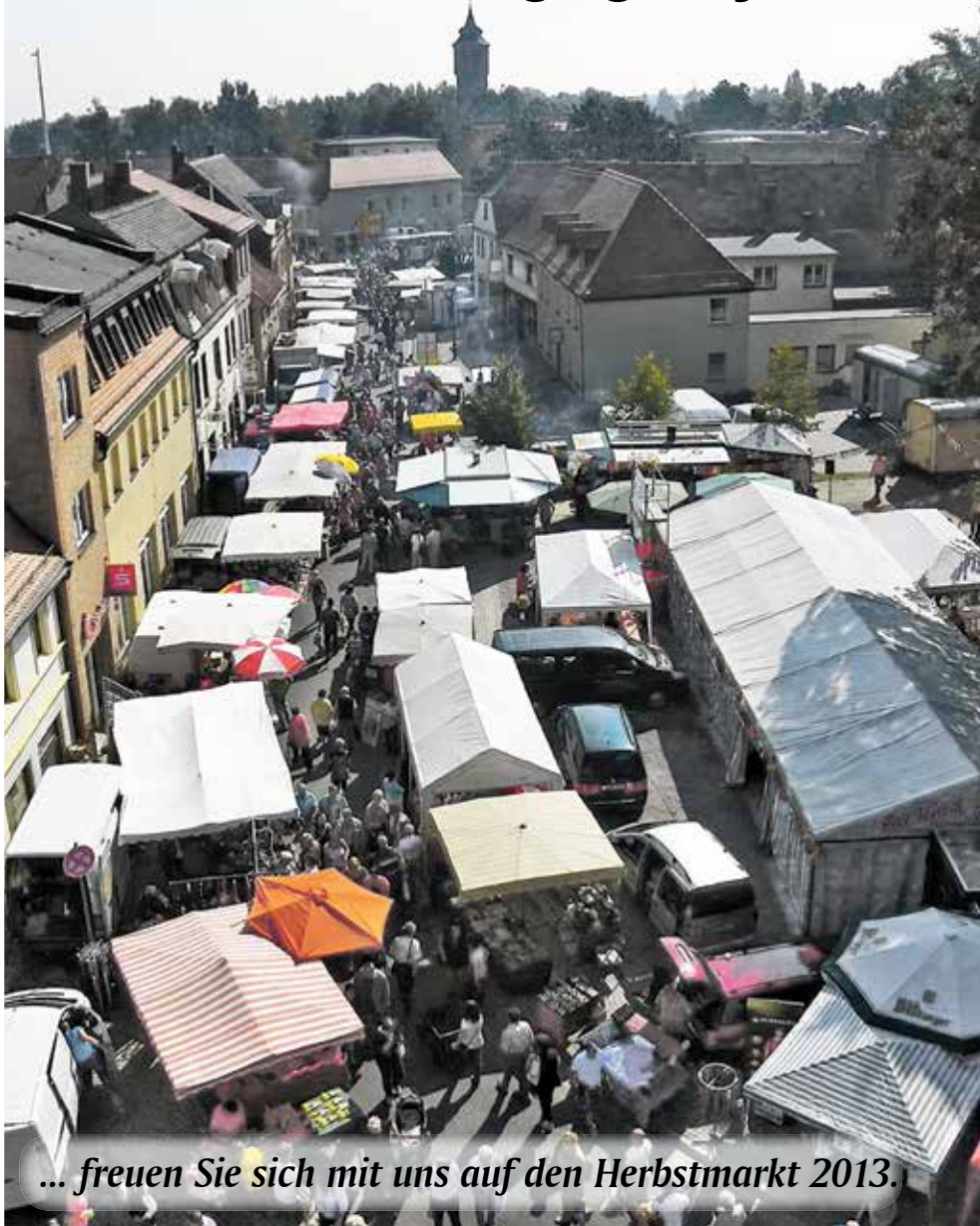
www.stadt-hohenmoelsen.de

**Nr.: 9**

Jahrgang 23

31. August 2013

*Wissen Sie noch – vergangenes Jahr ...*



*... freuen Sie sich mit uns auf den Herbstmarkt 2013.*

Stadt  
HOHENMÖLSEN  
mit den Ortsteilen  
GRANSCHÜTZ  
AUPITZ  
WEBAU  
WÄHLITZ  
RÖSSULN  
TAUCHA  
ZEMBSCHEN  
KEUTSCHEN  
WERSCHEN  
OBERWERSCHEN

Amtliche  
Bekanntmachungen  
Informationen  
Kirchliche Nachrichten  
Kulturveranstaltungen  
Sportveranstaltungen  
Vereinsnachrichten  
Programme  
Werbung

**Impressum:** Herausgeber: Stadt Hohenmölsen, Der Bürgermeister  
Redaktion: Stadt Hohenmölsen, Frau Menges, Großgrimmaer Str. 2, 06679 Hohenmölsen, Tel.: (03 44 41) 42-213  
Satz und Layout: Brasack-Drucksachen, August-Bebel-Straße 1, 06679 Hohenmölsen, Tel.: (03 44 41) 2 30 69  
Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Tel.: (03535) 489-0  
Redaktionsschluss: 15. des Vormonats. Das Amtsblatt erscheint monatlich in einer Auflagenhöhe von 5.800 Exemplaren und wird an alle Haushalte der Stadt Hohenmölsen und deren Ortschaften kostenlos verteilt. *Sie haben kein Amtsblatt erhalten? Bitte informieren Sie uns unter Tel.: (03535) 489111*



# HOHENMÖLSEN – STADTVERWALTUNG

## Wahl zum 18. Deutschen Bundestag

### Wahlbekanntmachung

1. Am 22. September 2013 findet die  
**Wahl zum 18. Deutschen Bundestag**  
statt.

Die Wahl dauert von **08:00 Uhr bis 18:00 Uhr**.

2. Die Stadt Hohenmölsen ist in folgende 12 Wahlbezirke eingeteilt:

**Wahlbezirk 1** süd-östliches Stadtgebiet Hohenmölsen  
(Goethestraße/Wilhelm-Pieck-Straße/Kötti-  
chauer Straße/Max-Kunath-Straße)  
**Wahlraum: Kegelbahn des SV 1919 e.V. (Aufenthaltsraum)**  
**barrierefrei**  
Goethestraße 66 in  
06679 Hohenmölsen

**Wahlbezirk 2** südliches Stadtgebiet Hohenmölsen  
(Friedensstraße/Ernst-Thälmann-Straße/Süd-  
hang/Bahnhofsstraße)  
**Wahlraum: Bürgerhaus Hohenmölsen (Kinosaal)**  
**barrierefrei**  
Dr.-Walter-Friedrich-Straße 2  
in 06679 Hohenmölsen

**Wahlbezirk 3** nördliches Stadtgebiet Hohenmölsen  
Salzstraße/Lindenstraße/  
Frh.-v.-Reichenbach-Straße  
**Wahlraum: SKZ „Lindenhof“ (Saal)**  
**barrierefrei**  
Lindenstraße 21 in 06679 Hohenmölsen

**Wahlbezirk 4** nord-westliches Stadtgebiet Hohenmölsen  
(Clara-Zetkin-Straße/August-Bebel-Straße/  
Karl-Liebknecht-Ring/Otto-Nuschke-Straße/  
Am Hirtenberg)  
**Wahlraum: Integrative KITA „Kinderland/Sonnenschein“**  
**barrierefrei**  
August-Bebel-Straße 43 in 06679 Hohenmölsen

**Wahlbezirk 5** Ortsteil Webau  
**Wahlraum: Versammlungsraum Ortschaftsrat Webau**  
Postplatz 10  
06679 Hohenmölsen

**Wahlbezirk 6** Ortsteil Wähltitz  
**Wahlraum: Kegelbahn**  
Wähltitz  
Wiesenstraße 17  
06679 Hohenmölsen

**Wahlbezirk 7** Ortsteil Rössuln  
**Wahlraum: Versammlungsraum Rössuln**  
Rössuln  
Gutshof 6  
06679 Hohenmölsen

**Wahlbezirk 8** Ortsteil Keutschen  
**Wahlraum: Vereinshaus SV Keutschen**  
Keutschen  
Am Langgarten 1  
06679 Hohenmölsen

**Wahlbezirk 9** Ortsteil Werschen  
**Wahlraum: Versammlungsraum Ofw Werschen**  
Werschen  
Hauptstraße 40  
06679 Hohenmölsen

**Wahlbezirk 10** Ortsteil Granschütz  
**Wahlraum: Dorfgemeinschaftshaus Granschütz Vers.-Raum**  
Granschütz  
Tauchaer Straße 1  
06679 Hohenmölsen

**Wahlbezirk 11** Ortsteil Aupitz  
**Wahlraum: Versammlungsraum Ofw Aupitz**  
Aupitz  
Gerstewitzer Weg 2  
06679 Hohenmölsen

**Wahlbezirk 12** Ortschaft Taucha  
**Wahlraum: Versammlungsraum Ofw Taucha**  
Taucha  
Lange Straße 19A  
06679 Hohenmölsen

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom **19. August 2013 bis 1. September 2013** übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses am **22. September 2013 um 15:00 Uhr in der Kreisverwaltung Burgenlandkreis (Aushang im Dienstgebäude Schönburger Straße 41 06618 Naumburg)** zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen



ist. Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**.

Jedem Wähler wird beim Betreten des Wahlraumes ein Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- a) für die **Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- b) für die Wahl nach **Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch diese, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt seine **Erststimme** in der Weise ab,

dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf anderer Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll, und seine **Zweitstimme** in der Weise, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum ge-

kennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäftes möglich ist.
5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
  - a) durch Stimmabgabe in einem **beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder
  - b) durch **Briefwahl** teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde, Einwohnermeldeamt (Bürgerbüro) Hohenmölsen, Markt 13 in 06679 Hohenmölsen, Tel. 034441/42-215, einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis der Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Hohenmölsen, 31.08.2013

Andy Haugk  
Bürgermeister



## Fernwärme GmbH

Hohenmölsen-Webau

Bereitschaftstelefon:

**034441 / 4 72 17**

**Mobil: 0171 / 3 05 20 02**

## Richtigstellung

In der letzten Ausgabe des Amtsblattes ist uns ein bedauerlicher Fehler auf der letzten Seite unterlaufen. Der Beitrag der DRK – Tagstätte für psychisch Kranke – Hohenmölsen ist mit einer falschen Unterschrift versehen worden.

**Richtig muss es heißen: S. Regner, Leiterin der Einrichtung.**  
Wir bitten dies zu berücksichtigen und zu entschuldigen.



**Bürgermeister**

**Bekanntmachungen**

**Ausbildung Verwaltungsfachangestellte**

Am 01.08.2013 begann für die neue Auszubildende Susann Worrack die Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten. Sie wurde durch den Bürgermeister Andy Haugk und die Ausbildungsleiterin Andrea Busch im Rathaus recht herzlich begrüßt.

Susann Worrack erwartet eine 3-jährige Ausbildung. Während dieser Ausbildungszeit wechseln die Lernorte zwischen der Stadtverwaltung in Hohenmölsen, der Berufsschule in Weißenfels und dem Studieninstitut für kommunale Verwaltung des Landes Sachsen-Anhalt in Halle.

Gleichzeitig wurde die frisch gebackene Verwaltungsfachangestellte Luisa Beyer in den Berufsalltag verabschiedet und zur bestandenen Prüfung beglückwünscht. Am 31.07.2013 überreichte man ihr feierlich das Abschlusszeugnis, im Beisein vom Bürgermeister und der Ausbildungsleiterin, im Stadthaus in Halle. Zu ihrer Freude wurde sie in ein befristetes Arbeitsverhältnis übernommen.



v. l. Susann Worrack (1. Lehrjahr), Bürgermeister Andy Haugk, Luisa Beyer, Ausbildungsleiterin Andrea Busch, Julia Ehser (3. Lehrjahr), Christine Körner (2. Lehrjahr)

Die Stadtverwaltung wünscht Susann Worrack und Luisa Beyer viel Kraft und Erfolg für die Zukunft.

gez. Andy Haugk

**Bekanntmachung**

der gefassten Beschlüsse der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Freizeitpark Pirkau zu der am 01.08.2013 stattgefundenen Sitzung

**Beschluss-Nr. 03/2013**

Beschluss zur Aufhebung des Beschlusses (Beschluss-Nr. 02/2013) „Aufhebung Haushaltssatzung“

**Beschluss-Nr. 04/2013**

Beschluss zur Jahresrechnung 2012 und zur Entlastung des für das Haushaltsjahr 2012 verantwortlichen Verbandsgeschäftsführers

**Beschluss-Nr. 05/2013**

Beschluss zur Haushaltssatzung und zum Haushaltsplan 2013

**Beschluss-Nr. 06/2013**

Beschluss zur Umsetzung des Tourismuskonzepts

**Bekanntmachung**

Beschluss über die Jahresrechnung 2012 des Zweckverbandes Freizeitpark Pirkau und Entlastung des für das Haushaltsjahr 2012 verantwortlichen Verbandsgeschäftsführers

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes bestätigt in ihrer Sitzung am 01.08.2013 die Jahresrechnung des Haushaltsjahres 2012 und entlastet den dafür verantwortlichen Verbandsgeschäftsführer für die Haushaltsdurchführung des Haushaltsjahres 2012.

**Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht für das Haushaltsjahr 2012 liegt gemäß § 170 Absatz 5 der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt vom 05.10.1993, in der zur Zeit gültigen Fassung, vom 09.09.2013 bis 17.09.2013 zur Einsichtnahme in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Freizeitpark Pirkau zu den Öffnungszeiten öffentlich aus.**

Hohenmölsen, den 01.08.2013

René Beyer  
Verbandsgeschäftsführer



**Aufruf an alle Ehejubilare 2014**

Die Landesregierung möchte Ehejubilaren, die in Sachsen-Anhalt ihren Wohnsitz haben, aus Anlass des 50., 60., 65., 70., 75. Hochzeitstages gratulieren.

Zu diesem Anlass gibt es eine Urkunde, welche der Bürgermeister bzw. Ortsbürgermeister überreichen wird.

Wenn auch Sie zu Ihrem Ehejubiläum gewürdigt werden möchten und 2014 o. g. Ehrentag begehen, dann melden Sie sich bitte **bis zum 09.09.2013** im Einwohnermeldeamt, Markt 13, Hohenmölsen.

Bitte bringen Sie dazu als Nachweis Ihre Eheurkunde mit. Ihre Daten werden anschließend an den Landkreis zwecks Beschaffung der Urkunde weitergeleitet.

**Dieser Aufruf trifft nur auf Ehepaare zu, welche bisher kein Schreiben der Stadtverwaltung zu Ihrem bevorstehenden Ehejubiläum bekommen haben.**

gez. Goder, Einwohnermeldeamt

**Bekanntmachungen****Innenstadtsperrung  
zum Hohenmölsler Herbstmarkt 2013**

*Sehr geehrte Einwohner von Hohenmölsen,*

für die während des Herbstmarktes auftretenden verkehrstechnischen Behinderungen im Stadtgebiet von Hohenmölsen bittet die Stadtverwaltung um Verständnis und Unterstützung. Bitte stellen Sie Ihre Fahrzeuge zu den vorgenannten Zeiten nicht im Sperrbereich ab. **Informieren Sie auch Ihre Besucher.**

Die Gewerbetreibenden, Verkaufsstellen, Büros, Praxen u.ä. werden gebeten mit ihren Lieferanten, Kunden bzw. Patienten diesbezügliche Vorabstimmungen zu treffen.

**In der Zeit vom 29. August bis zum 10. September 2013 erfolgen folgende zeitlich begrenzte Vollsperrungen im Stadtgebiet:**

**1. Franz-Spiller-Platz**

**Vollsperrung** Donnerstag, 29. August 2013, 07:00 Uhr bis Dienstag, 10. September 2013, 18:00 Uhr

**2. Festzeltbereiche**

**Sperrung** Festzeltbereiche Marktplatz, Parkplatz Herrenstraße, Altmarkt 1-11 (Mittelaltermarkt)  
Freitag, 30. August 2013, 18:00 Uhr bis Dienstag, 10. September 2013, 18:00 Uhr  
Sperrung für den öffentlichen Verkehr, außer Betriebs- und Versorgungsfahrzeuge

**3. Innenstadtbereich (Krammarkt)**

**Vollsperrung** Donnerstag, 05. September 2013 von 19:00 Uhr bis Freitag, 06. September 2013, 20:00 Uhr

- Herrenstraße, Altmarkt bis Einmündung Franz-Spiller-Platz
- Friedensstraße ab Einmündung Oststraße / Clara-Zetkin-Straße
- Ernst-Thälmann-Straße bis Einmündung Dr.-W.-Friedrich-Straße
- Mauerstraße
- Goethestraße bis ehem. LIDL-Markt

**Die Haltestellen des ÖPNV werden nicht eingeschränkt.**

**4. Herrenstraße / Altmarkt bis Einmündung  
Franz-Spiller-Platz**

**Vollsperrung** Donnerstag, 05. September 2013, 19:00 Uhr bis Montag, 09. September 2013, 12:00 Uhr

**Gewerbetreibende, Anwohner und Besucher werden gebeten, die Fahrbahn im Bereich der Sperrmaßnahmen frei zu halten!**

**5. Umleitungen**

**aus Richtung Teuchern:**

über Zeitzer Straße / Dr. Walter-Friedrich-Straße / Ernst-Thälmann-Straße / Wilhelm-Pieck-Straße / Salzstraße / L 191, Richtung Lützen

**aus Richtung Lützen:**

über L 191/L 190 / OT Wählfitz Wiesenstraße aus (Richtung A9/B 91), Naumburgerstraße – (K 2200/K 2201), An der Aue, Kreisel, Richtung Teuchern

**aus Richtung Weißenfels:**

über L 189/L190 Richtung Lützen

**Alle Umleitungen sind ausgeschildert!**

**6. Parkplatzempfehlungen**

- Parkplätze Naumburger Straße (ehem. Krankenhaus)
- Kirschbergcenter
- Dr.-Walter-Friedrich-Straße / Bürgerhaus / GLÜCKAUF SPORTHALLE
- Parkdeck Badergasse (durchgehend geöffnet)  
Die Zufahrt zum Parkdeck kann ab 05. September 2013, 19:00 Uhr bis 06. September, 20:00 Uhr über die August-Bebel-Straße aus Richtung Clara-Zetkin-Straße im gegenläufigen Verkehr (Sackgasse) erfolgen.

**Das Parkdeck ist vom 05. September 2013, 15:00 Uhr bis 09. September 2013, 08:00 Uhr gebührenfrei geöffnet.**

*gez. Holzhausen*

**Schiedsstelle der Stadt Hohenmölsen****Sprechstunden IV. Quartal**

Die Sprechstunde der Schiedsstelle der Stadt Hohenmölsen finden im 4. Quartal 2013 an folgenden Terminen

- Dienstag, 8. Oktober 2013
- Dienstag, 12. November 2013
- Dienstag, 10. Dezember 2013

in der Zeit von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Objekt Rathausgasse 2 (umgangssprachlich „Altes Gefängnis“) in 06679 Hohenmölsen statt.

Bei Bedarf ist der Schiedsstellenvorsitzende, Herr Sudor auch außerhalb der o. g. Zeiten telefonisch unter 034441/99 06 03 oder unter [schiedsstelle@stadt-hohenmoelsen.de](mailto:schiedsstelle@stadt-hohenmoelsen.de) zu erreichen.

*gez. R. Sudor*

*Vorsitzender der Schiedsstelle*

**ZWA Bad Dürrenberg**

**Bereitschaftstelefon:**

**0163 54 25 020**



## Fachbereich III – Technische Dienste

### Warum Baumschutz und wie wird er umgesetzt

Der Begriff Baumschutz wird häufig als Synonym für Gehölzschutz verwendet. Er steht für Maßnahmen, Rechtsnormen oder Richtlinien, die einzelne Gehölze oder einen Gehölzbestand (mehrere Gehölze eines Gebietes) vor mechanischen oder chemischen Beeinträchtigungen schützen soll. Beschädigungen oder Fällungen/Rodungen sollen vermieden oder ausgeglichen werden (Grundlage ist das Bundesnaturschutzgesetz – BNatSchG). Der Baumschutz ist vor allem bei Baumaßnahmen, dem Betrieb von Straßen und Gewerbeanlagen, aber auch bei landwirtschaftlicher und privater Nutzung zu beachten.

Bäume im urbanen Bereich verdienen besonderen Schutz. Ihre Wohlfühlwirkungen können gerade in Ballungsgebieten nicht hoch genug eingeschätzt werden. Das Leistungspotenzial von Bäumen lässt sich mit positiven Auswirkungen auf Temperatur, Sauerstoff und Windverhältnisse, Immissionen und Lärmeinflüsse in der Stadt beschreiben. Nicht umsonst spricht man deshalb in städtischen Gebieten mit hohem Baumbestand von der so genannten „grünen Lunge“.

Den hohen Funktionswert einer freistehenden 100-jährigen Buche mit einer Höhe von 25 m und einem Kronendurchmesser von 15 m soll das nachfolgende Beispiel darstellen. Hiernach liefert dieser Baum bei der Photosynthese pro Stunde 1,7 kg Sauerstoff bei einem Verbrauch von 2,35 kg Kohlendioxid, so dass er den Jahressauerstoffbedarf von 10 Menschen liefert. Dieses Beispiel belegt die enorme Wichtigkeit eines weit reichenden Baumschutzes. Hinzu kommt der Gesichtspunkt der so genannten Biotopvernetzung. Bäume in den Städten bieten außerhalb der Naturschutzgebiete für bedrohte Arten Lebensräume, derer sie dringend bedürfen, weil allein in Naturschutzgebieten ein Fortbestand einer Art wegen der damit verbundenen Isolation nicht gesichert ist. Bäume sind ferner prägendes Element bei der Gestaltung, Gliederung und Belebung des Stadtbildes. Bäume sind darüber hinaus auch Gegenstand von vielen alten Geschichten, Märchen, Sagen, Liedern und Kunst, was als weiterer Beleg für die Vielschichtigkeit der Bedeutung von Bäumen dienen kann und deren allgemeine Schutzwürdigkeit unterstreicht.

Der Baumschutz ist in Deutschland nicht einheitlich geregelt. Ländergesetze und vor allem Satzungen der Gemeinden können weitergehende Vorschriften enthalten.

Die Stadt Hohenmölsen und die Ortschaften Taucha und Granschütz haben gemäß ihrer Satzungen über den Schutz des Baumbestandes/der Gehölze, Bäume, Hecken und Sträucher unter Schutz gestellt. Informationen, ab wann ein Baum geschützt ist, was unter verbotene Handlungen fällt und welche Antragsvoraussetzungen erfüllt sein müssen, kann man im Internet auf der offiziellen Seite der Stadt Hohenmölsen unter [www.stadt-hohenmoelsen.de](http://www.stadt-hohenmoelsen.de) erfahren. Auch in den Ortschaften Granschütz und Taucha sind Bäume und Gehölze gemäß der Satzung zum Schutz des Baumbestandes in den ehemaligen Gemeinden unter Schutz gestellt. Informationen finden Sie auch hier unter: [www.stadt-hohenmoelsen.de](http://www.stadt-hohenmoelsen.de).

Die Anträge sind schriftlich einzureichen. Der Antrag ist zu begründen und ihm ist ein Lageplan beizufügen. Es sind die auf dem Grundstück vorhandenen geschützten Grünbestände mit ihrem Standort unter Angabe des Stammumfanges, eventuell des Kronendurchmessers und der Höhe (bei Hecken und Sträuchern) einzutragen.

Die Eingriffsbewilligung wird schriftlich erteilt. Der Verursacher ist verpflichtet, unvermeidbare Beeinträchtigungen durch Maßnahmen des Naturschutzes und der Landschaftspflege auszugleichen (Ausgleichsmaßnahmen) oder zu ersetzen (Ersatzmaßnahmen). Dazu sind der zuständigen Behörde schriftlich Vorschläge zum Ausgleich bzw. Ersatz des Eingriffs, z. B. Gehölzart (einheimische Laubbäume oder Gehölze), Größe, Anzahl von Bäumen und zum Standort der Ausgleichs- oder Ersatzmaßnahmen zu unterbreiten. Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen sind in dem jeweils erforderlichen Zeitraum durch die zuständige Behörde in einem Bescheid festzusetzen. Sollten noch Fragen zu diesem Sachverhalt bestehen, können sich unsere Bürger gern an den Fachbereich III, Technische Dienste, Bereich Bauverwaltung/Baumschutz, Tel 0 34 441/ 42 127, wenden.

#### ***Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger***

**am Freitag, dem 06.09.2013, bleibt die Verwaltung der Stadt Hohenmölsen geschlossen.**

**Für dringende Fälle ist von 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr ein Bereitschaftsdienst unter der Telefonnummer 034441/42 211 eingerichtet.**

*gez. Parchmann  
Sachgebietsleiterin Innere Verwaltung*

Das Amtsblatt für den ZWA Bad Dürrenberg Nummer 4 vom 06.08.2013 liegt in der Stadtverwaltung Hohenmölsen, Bürgerbüro, Markt 13, 06679 Hohenmölsen bis zum 30.09.2013 zur Einsicht aus.

Auf der Homepage des ZWA Bad Dürrenberg wird das Amtsblatt derzeit eingestellt.

*Andy Haugk  
Bürgermeister*



## Bereitschaftsdienste Energie und Wasser

### Fernwärme GmbH Hohenmölsen-Webau

Ernst-Thälmann-Straße 6

06679 Hohenmölsen

Tel.: 034441 / 4720

Service-Rufnummer: 034441 / 47217

Mobil: 0171 / 3052002

### Abfallwirtschaft Sachsen-Anhalt Süd AW-SAS AöR

Anstalt des öffentlichen Rechts Görchen

Südring 8

06618 Mertendorf

Rufnummer: 034445 / 2230

### Abwasserzweckverband „Saale-Rippachtal“

Dürrenberger Straße 55

06688 Wengelsdorf

Zuständig für die Abwasserentsorgung in der Stadt Hohenmölsen einschließlich der Ortsteile Granschütz, Aupitz, Taucha, Webau, Rössuln und Wähltitz

Rufbereitschaft: 034446 / 305-0

### Zweckverband für Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Bad Dürrenberg

Thomas-Müntzer-Straße 11

06231 Bad Dürrenberg

Zuständig ausschließlich für die Abwasserentsorgung der Ortsteile Zembtschen, Keutschen, Werschen und Oberwerschen der Stadt Hohenmölsen

Tel.: 03462 / 54250

24 h Störungshotline: 0163 / 5425020

### Stadtwerke Weißenfels GmbH

Südring 120

06667 Weißenfels

Tel.: 03443 / 3890

Störungsmeldung: 03443 / 389176

### MIDEWA

#### Wasserversorgungsgesellschaft in Mitteldeutschland mbH

Niederlassung Saale-Weiße Elster

Tiergartenstraße 3-4

06712 Zeitz

Tel.: 03441 / 661-0

24 h Notrufnummer: 03441 / 66111

### enviaM Mitteldeutsche Energie AG

Ahornstraße 22

06264 Bad Lauchstädt

Tel.: 034635 / 77261

Störungshotline: 0180 / 2305070

Steinkreuzweg 9

06618 Naumburg

Tel.: 03445 / 7510

### MITGAS

Mitteldeutsche Gasversorgung GmbH

Industriestraße 10

06184 Kabelsketal

Tel.: 034605 / 60

Störungshotline: 01802 / 2009



01.09.2013

**5. RECARBO – Kohleradtour**  
Zeitz-Weißenfelser Braunkohle-  
revier

05.-08.09.13

**Traditioneller Hohenmölder  
Herbstmarkt**

Innenstadt, Franz-Spiller-Platz

**Werbeschau und Ausstellung**Kaninchenzuchtverein Werschen e.V.  
Volkshaus Hohenmölsen

06.-08.09.2013

**Internationales Floorballturnier**  
mit Mannschaften aus Tschechien,  
Schweden und der dt. Bundesliga  
GLÜCKAUF SPORTHALLE  
Hohenmölsen

06.-08.09.2013

**Herbstmarktpokal**1. Skatverein Hohenmölsen e.V.  
Sportcasino Goethestraße  
Hohenmölsen

08.09.2013

10:00 Uhr

14.09.2013

10:00 Uhr

**2. Bergbau-Seen-Cup**

Drachenbootwettkampf

Freizeitpark Pirkau

**Kreisjungtierschau** Kaninchen-  
zuchtverein Werschen e.V.  
Volkshaus Hohenmölsen

14.-15.09.2013

14.09.2013

11:30 Uhr

**Feuerwehrfest**

Feuerwehr Gosserau

15.09.2013

16:00 Uhr

**Show der Paare** mit Petra Kusch-  
Lück & Roland Neudert,  
Andrea & Wilfried Peetz  
Bürgerhaus Hohenmölsen

21.09.2013

**Chorkonzert**anlässlich des 45jährigen Bestehens  
Gemischter Chor Granschütz  
Kirche Granschütz

28.09.2013

**Kleintiermarkt**

FUTTERMAXE Werschen

28.09.2013

16:00 Uhr

Singspiel der Caritas Wohn- und  
Förderstätte aus Schelkau  
ErlebnisKirche Wähltitz

29.09.2013

15:00 Uhr

**Holger Mück und seine Eger-  
länder Musikanten**

Bürgerhaus Hohenmölsen

## Vorschau:

03.10.2013

**20. Kinder-, Stadt- und Vereinsfest**  
im und um das Bürgerhaus  
Hohenmölsen

05.-07.10.2013

**German Open im Kampfsport**  
Kampfsportgemeinschaft „Jordan  
Kamae“ Zeitz e.V. GLÜCKAUF  
SPORTHALLE Hohenmölsen

**Änderung vorbehalten!**

gez. Ungewiß



Nichtamtlicher Teil

Die in diesem Teil geäußerten Meinungen und Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

**Die Kirchengemeinden Hohenmölsen geben bekannt**

**Evangelische Kirchengemeinde**

**Veranstaltungen des Evangelischen Kirchspiels  
Hohenmölsen-Land**

- 14. So. n. Trinitatis 01.09. 10:15 Keutschen
- Freitag, 06.09. 18:00 Ökum. Marktgottesdienst
- 15. So. n. Trinitatis 08.09. 10:00 Hohenmölsen – Andacht zum Tag des Denkmals
- 16. So. n. Trinitatis 15.09. 10:15 Keutschen
- 17. So. n. Trinitatis 22.09. 09:00 Draschwitz  
10:00 Werschen, oder Fahrt zum Kirchentag nach Jena
- 18. So. n. Trinitatis 29.09. 10:15 Zembschen
- Erntedanktag 06.10. 10:15 Gottesdienst mit Taufen in Hohenmölsen  
14:30 Muschwitz

**Treffpunkte im Gemeindehaus**

- Der **Mütterkreis** trifft sich am 03.09.2013 um 15:00 Uhr.  
**Frauenhilfe-Treff** (SeniorInnenkreis) am 11.09.2013, um 14:30 Uhr
- Der **Frauenklönkreis** kommt gemäß Absprache zusammen.
- Die **Konfirmanden** treffen sich zum Kennenlern- und Elternabend am Mittwoch, 04.09. um 19:00 Uhr in Hohenmölsen.
- Kindertreff** ist jeden Freitag ab 15:30 Uhr.  
Da können alle (!) Kinder kommen!
- Flötenkreis**, donnerstags ab 15:30 Uhr
- Gitarrengruppen**, mittwochs ab 15:30 Uhr
- Krabbelgruppe-Treff** zur Kindersachenbörse am 28.09. im Bürgerhaus. (Ein Angebot für junge Eltern und deren Kinder.)
- Gesprächskreis: „Glaube, Kirche und Religion“**  
– am 24.09. um 19:30 Uhr. (Hier treffen sich u.a. Menschen, die nicht in der Kirche sind, aber sich über Glaube, Kirche und Religionen informieren wollen.)
- Junge Gemeinde** findet am 13.09., 18:00 Uhr statt.
- Gospelchor Celebrate** probt montags ab 19:00 Uhr im Gemeindezentrum Luckenau.
- Der **Muschwitzer Chor** übt freitags 17:30 Uhr in der Gaststätte „In der Kurve“.

Konzerte und Veranstaltungen: siehe Seite 9

**Öffnungszeiten des Gemeindebüros**

für den Pfarrbereich Hohenmölsen, Altmarkt 13  
donnerstags, 09:00 Uhr bis 15:00 Uhr, Tel. 034441 22910  
Vakanzvertretung Pfarrer M. Keilholz (03441 6199348)

**Katholische Kirchengemeinde**

**Gottesdienste der Mariengemeinde  
Hohenmölsen/Teuchern im September 2013**

**1. September: Gedenktag des hl. Ägidius**  
Marktrecht für Hohenmölsen seit 1284: „nach ägidii“

- Sonntag, 1. September 2013:**  
08:00 Uhr Eucharistiefeier in Teuchern  
10:00 Uhr Eucharistiefeier in Hohenmölsen
- Montag, 2. September 2013:**  
14:00 Uhr Eucharistiefeier in Hohenmölsen  
18:00 Uhr Bastelabend

**Dienstag, 3. September 2013:**  
13:30 Uhr Senioren-Nachmittag

**Samstag, 7. September 2013:**  
14:00 Uhr Teuchern (Taufe!)

**Sonntag, 8. September 2013:**  
08:00 Uhr Eucharistiefeier in Teuchern  
10:00 Uhr Eucharistiefeier in Hohenmölsen

**Montag, 9. September 2013:**  
14:00 Uhr Eucharistiefeier in Hohenmölsen  
18:00 Uhr Spielabend

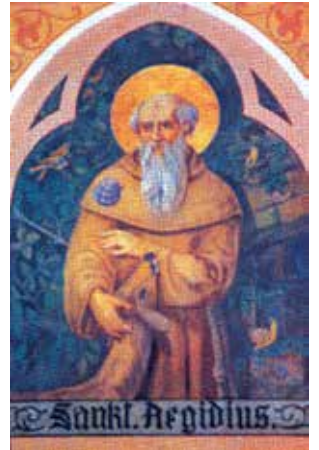
**Gemeinde-Besuch von St Joseph Witten vom 13.-15. September 2013:**

**Sonntag, 15. September 2013:**  
08:00 Uhr Eucharistiefeier in Teuchern  
10:00 Uhr Eucharistiefeier in Hohenmölsen

**Sonntag, 22. September 2013:**  
08:00 Uhr Eucharistiefeier in Teuchern  
10:00 Uhr Eucharistiefeier in Hohenmölsen

**Erntedankfest: 29. September 2013:**

- 08:00 Uhr Eucharistiefeier in Teuchern
- 09:30 Uhr Eucharistiefeier in Hohenmölsen mit anschließendem Kirchencocktail



**An den Samstagen laden wir von 14:00-17:00 Uhr die Schulpflichtigen zum Gottesdienst und froher Gemeinschaft sehr herzlich ein!**





## Evangelisches Kirchspiel Zorbau

Wir laden herzlich ein zu folgenden Gottesdiensten und sonstigen kirchlichen Veranstaltungen im Evangelischen Kirchspiel Zorbau:

### Gottesdienste:

07.09.2013	17:00	Borau	Pf. Wisch
08.09.2013	14:00	Nellschütz	Pf. Wisch
15.09.2013	14:00	Granschütz	Pf. Wisch
22.09.2013	14:00	Taucha	Pf. Wisch

### Weitere Veranstaltungen:

01.09.2013	14:00	Langendorf	Pfarrbereichsjubiläum mit „Start-Gottesdienst“ für alle Gemeinden im Pfarrbereich, anschließend festliches Beisammensein
10.09.2013	14:00	Granschütz	Frauenkreis

Weitere Informationen und Termine finden Sie auch im Internet unter [www.kirche-bei-uns.de](http://www.kirche-bei-uns.de).

– Änderungen vorbehalten –

## Konzerte und Veranstaltungen der Evang. Kirche Hohenmölsen

Ab September findet wieder ein **Konfirmandenkurs** statt. Alle Jugendlichen und Eltern sind herzlich zum Kennenlern- und Vorstellungsabend am 4. September 2013, um 19:00 Uhr, ins Pfarrhaus Hohenmölsen eingeladen.

**Anlässlich des Herbstmarktes** ist die Stadtkirche St. Peter am 6. September ab 10:00 Uhr zur stillen Andacht, zum Gebet, zur Besinnung oder zur Besichtigung geöffnet.

### Am 8. September wird herzlich zum Tag des offenen Denkmals ab

10:00 Uhr bis 15:00 Uhr in die Kirche Muschwitz eingeladen. Ab 10:30 Uhr erfolgt die offizielle Vorstellung der Chronik von Muschwitz und Söhesten im Turmzimmer mit Herrn Volkmarr Landmann.

### Zum Tag des offenen Denkmals, 8. September ist auch die Webauer Kirche

ab 10:00 bis 12:00 Uhr geöffnet. Herzlich Willkommen!

Ein **Gospelworkshop** mit Adrienne Morgan-Hammond ist im ev. Gemeindezentrum Luckenau am 14.-15.09. geplant.

Wenn Sie **Lust am Singen** haben, melden Sie sich bitte bei Karin Kretzschmar (03441 680158), Matthias Keilholz oder im Internet [www.noezz.de](http://www.noezz.de) dort finden Sie auch die Termine.

Besuchen Sie mal Jena zum **Kirchentag der EKM** am 21. und 22. September. Unsere Konfirmanden beteiligen sich mit einem Programmpunkt am Gottesdienst.

Am 22. September ist unsere diesjährige **Gemeindefahrt** zu den katholischen Sorben. Wenn Sie mitfahren möchten, melden Sie sich bitte in den ev. Gemeindeämtern Hohenmölsen, Theißen, Teuchern oder bei Frau Hadhazi.

Hiermit laden wir wieder zur **Kindersachenbörse** ein. Termin: 28. September ab 09:00 Uhr  
**Achtung:** im Bürgerhaus Dr.-Walter-Friedrich-Straße

## Die AWO informiert !

Sprechstunde Arbeitslosenberatung jeden Dienstag von 14:00-17:00 Uhr

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Burgenlandkreis e. V.  
Clara-Zetkin-Str. 20 • 06679 Hohenmölsen

**Tel.: 03 44 41 / 4 45 32**

## Steuerberaterin

Kanzlei für Steuerangelegenheiten

- Steuererklärungen
- Jahresabschluss / Bilanzen
- Finanzbuchhaltung
- Existenzgründung
- Lohnbuchhaltung
- Vereinssteuerrecht

Wir beraten Sie gerne!

**Iris Schmidt**

info@is-steuerberaterin.de

www.is-steuerberaterin.de

Zeitzer Str. 29 Tel. 034441 - 22 301  
06679 Hohenmölsen Fax 034441 - 22 320

### § Bearbeitungsgebühren für Kreditvertrag

Bei Fahrzeugfinanzierungen handelt das Autohaus oft als Beauftragter der finanzierenden Bank sogenannte „Kreditbearbeitungsgebühren“ aus. Die Berechnung solcher Bearbeitungsgebühren ist unzulässig. Kreditbearbeitungen dürfen nicht extra in Rechnung gestellt werden. Wir haben mehrfach Verhandlungen mit solchen Banken geführt bis hin zur gerichtlichen Klage mit entsprechendem Urteil. Dabei haben wir für die Autokäufer jedesmal erreichen können, dass Banken die Bearbeitungsgebühren an ihre Kunden zurückzahlen mussten.

Haben Sie Ihr Fahrzeug finanziert und können Ansprüche geltend machen? Wir helfen Ihnen gern bei der Rückforderung!



Lindenstraße 22  
06679 Hohenmölsen  
Tel.: 034 441 - 398 687  
[www.griesbach-recht.de](http://www.griesbach-recht.de)



**Tierschutzverein Saale-Rippachtal e.V.**

**Gini**

Unsere Gini ist 6 Jahre alt, sehr lieb und verschmust. Der norwegische Waldkatzenmix sucht ein liebevolles zu Hause, wo sie sich angenommen und geliebt fühlt.



Durch ihren Bewegungsdrang sollte Gini nach Möglichkeit Freigang gewährt werden, jedoch kein unkontrollierter. (stubenrein, kastriert, geimpft)

**Gonzo**



Unser Gonzo ist nun schon 5 Monate alt. Der junge, verspielte Kater, liebt es mit einem Menschen zu toben oder sich in einer Pause von Streicheleinheiten verwöhnen zu lassen. Zudem ist er sehr lieb und menschenbezogen. An andere Katzen gewöhnt er sich schnell.

(stubenrein)

**Sarah**

Unsere zweijährige Sarah wurde im Mai 2013 verletzt aufgefunden. Die Verletzungen deuteten auf einen Wildtierangriff hin. Trotz alledem kämpfte sie sich durch. Heute ist sie wieder wohlauf. Der Bezug zu Menschen bzw. das Vertrauen zu einem Menschen muss erst aufgebaut werden. Ist es jedoch soweit, ist Sarah anhänglich und liebt ihren Menschen.



gez. Franziska Reiche

**Grundschule Granschütz**

**Einladung zum Schulfest**

Am **28. September 2013** lädt die Grundschule Granschütz zu einem „**Tag der offenen Tür**“ in der Zeit von **10:00-12:30 Uhr** ein. Wir bieten allen Schülern unserer Schule, den Schulanfängern 2014 und den Schulanfängern 2015 einen interessanten Vormittag mit vielen Beschäftigungen bei Spiel und Spaß an. Eingeladen sind aber auch die Eltern, Großeltern und alle diejenigen, die unsere schöne Schule kennen lernen möchten. Wir eröffnen den Tag mit einem Programm unserer Schulkinder. Anschließend beginnt unser buntes Treiben auf dem Schulhof.

Auch im Namen der Pädagogen, der Angestellten und unserer Schulkinder spreche ich Ihnen eine herzliche Einladung aus.

gez. U. Oschmann  
Rektorin

**Steuerwissen ist Geld!** Wissen, wie man Steuern spart!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre **Einkommensteuererklärung** bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

**Beratungsstelle: Manuela Oeftger**  
Wählitzer Weg 12 • 06679 Hohenmölsen  
Tel.: (034441) 2 40 88  
**Sprechtag:** Di. und Do.  
Bei Vorlage der Anzeige Aufnahmegebühr geschenkt!  
(kostenlos)  
**Info-Telefon 0800-181 76 16**  
[info@vlh.de](mailto:info@vlh.de) // [www.vlh.de](http://www.vlh.de)

**Gemischter Chor Granschütz  
Festkonzert anlässlich des 45-jährigen Bestehens  
am 21. September 2013, 14:00 Uhr in der Kirche Granschütz.**

Mitwirkende: Landchor Geußnitz,  
Chorgemeinschaft „Frohsinn“ Taucha  
Schulchor Granschütz

Anschließend gemütliches Beisammensein im Dorfgemeinschaftshaus bei Kaffee und Kuchen – wir laden Sie herzlich ein!

# Mittelaltermarkt der Sinne

auf dem Altmarkt von  
Hohenmölsen

vom 6. bis 8. September 2013  
überall freier Eintritt!



**Freitag, 6. September**

9.00 Uhr	Markteröffnung
9.00 Uhr	Mittelalter für Kinder zum Anfassen (Projekttag der Grundschulen)
13.00 Uhr	Schwertkampf „Communionis Milzin“
14.30 Uhr	Feierliche Verlesung des historischen Marktrechts
15.30 Uhr	<b>7. Wettspielereyen der städtischen Horden</b> um den Pokal des Bürgermeisters
17.30 Uhr	Schwertkampf Oberhau
19.00 Uhr	<b>Orient trifft Mittelalter</b> - Bauchtanz
ab 21.00 Uhr	Celtic Folk Music <b>Rapalje</b> aus den Niederlanden im Konzert
danach	Feuershow zu mittelalterlichen Klängen mit Asa-tru und Spiri Tavernenspiel zur Nacht mit Asa-tru und Exoriente - den Spielleuten des Ostens

**Samstag, 7. September**

11.00 Uhr	Markteröffnung
11.15 Uhr	Schwertkampf Oberhau
13.00 Uhr	<b>Mittelalterliches Gelage</b> Gaumenfreuden aus alter Zeit mit Unterhaltung und Kurzweil an gebuchter Tafel
18.30 Uhr	<b>Die Schlacht der Könige</b> (Die neueste Aufführung der historisch bedeutsamen Schlacht um Hohenmölsen!)
20.30 Uhr	Auftritt der <b>Sunflowers</b> mit irischen Tänzen
22.30 Uhr	<b>Tavernenspiel:</b> Spielleute und fahrendes Volk begleiten mit Musik und Kurzweil die Feuershow zur Nacht

**Sonntag, 8. September**

11.00 Uhr	Markteröffnung
12.30 Uhr	Schwertkampf <b>Communionis Milzin</b>
13.30 Uhr	Tanzgruppe der IG MAM zu mittelalterlicher Musik
14.00 Uhr	Schwertkampf Oberhau
15.00 Uhr	<b>Orient trifft Mittelalter</b> - Bauchtanz
16.30 Uhr	<b>Die Schlacht der Könige</b> (Die neueste Aufführung der historisch bedeutsamen Schlacht um Hohenmölsen!)
ab 19.00 Uhr	Tanzmusik live an der Weinschänke mit <b>Redwood</b>

**Jeden Tag:**

- Labsal für die Ohren mit Asa-Tru, Duo Obscurum und Exoriente - den Spielleuten des Ostens
- Schwertkampfvorführung der Gruppe Oberhau und Communionis Milzin
- mittelalterliche Tanzvorführungen der IG MAM
- historische Handwerksvorführungen der „Hotten-Totten-Schotten“

**Für alle Kinder:**  
kleine Burgspielerey, Reitschule, Märchenzelt, Marionettentheater, 2 Riesenpuzzle und noch mehr ...

**Die genauen Anfangszeiten der vielen Darbietungen entnehmen unserer Tafel und den Programmblättchen auf den Markttischen!**

Das komplette Programm unter: [www.drei-tuerme.de](http://www.drei-tuerme.de)



# Hohenmölsener Herbstmarkt

vom 5. bis 8. September 2013

## Franz-Spiller-Platz - Rummel mit attraktiven Fahrgeschäften

Öffnungszeiten

Donnerstag, 05.09.2013, 16:00 - 24:00 Uhr

Freitag, 06.09.2013, 10:00 - 24:00 Uhr

**Familientag bis 22:00 Uhr mit reduzierten Preisen**

Samstag, 07.09.2013, 14:00 - 24:00 Uhr

Sonntag, 09.09.2013, 14:00 - 21:00 Uhr

### Krammarkt

Freitag, 06.09.2013, 07:00 - 17:00 Uhr  
Stadtzentrum

### Kinderflohmarkt/Krammarkt

07.09. und 08.09.2013, 09:00 - 17:00 Uhr  
Herrenstraße und Altmarkt

## Mittelaltermarkt auf dem historischen Altmarkt

Öffnungszeiten

Freitag, 06.09.2013, 09:00 Uhr

Samstag, 07.09.2013, 11:00 Uhr Markteröffnung

Große Markteröffnung

Sonntag, 08.09.2013, 11:00 Uhr Markteröffnung

### Höhepunkte

Mittelalter für Kinder zum Anfassen, 7. Mölser Wettspielereyen der städtischen Horden,  
Aufführung „Die Schlacht der Könige“

## 8. Mölser Festival der Spielleute in der Herrenstraße

Öffnungszeiten

Donnerstag, 05.09.2013, 19:00 Uhr

Freitag, 06.09.2013, 07:00 Uhr

Samstag, 07.09.2013, 10:00 Uhr

Sonntag, 08.09.2013, 10:00 Uhr

### Höhepunkte

Live Musik mit Rovaan Zindro und SCHWANETHAL/HENK/EIFRIG  
Buntes Kinderprogramm und Überraschungen mit dem Fanfarenzug Hohenmölsen und seinen Gästen

## Festzelt auf dem Marktplatz

Öffnungszeiten

Donnerstag, 05.09.2013, 16:00 Uhr

Freitag, 06.09.2013, 10:00 Uhr

Samstag, 07.09.2013, 10:00 Uhr

Sonntag, 08.09.2013, 10:00 Uhr

### Höhepunkte

– Fassbieranstich durch den Bürgermeister – Eröffnung „3. Tag des ländlichen Raumes“ –  
– Startschuss für den 9. Kreiswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ – Live Musik mit „Drive“ –  
– Clown Eddy – Tanzgruppe „Sunflowers“ –

## Kirche Sankt Peter

Freitag, 06.09.2013, 10:00 Uhr Tag der offenen Kirche und Turmbesteigung

18:00 Uhr Ökumenischer Marktgottesdienst

Samstag, 07.09.2013, 17:00 Uhr Konzert mit dem Ensemble „avelarte“

## Sportcasino Goethestraße

Sonntag, 08.09.2013, ab 10:00 Uhr Skatturnier um den Herbstmarktpokal

## Haus der Stadtgeschichte

Ausstellung „Archäologie im Revier“

## Volkshaus Hohenmölsen

Samstag, 07.09.2013 und Sonntag, 08.09.2013 Werbeschau und Ausstellung

## Feuerwerk

Sonntag, 08.09.2013, 21:00 Uhr

Auszug aus dem Programm

Änderungen vorbehalten





# Traditioneller Hohenmölsruer Herbstmarkt 05.-08. September 2013

Innenstadt, Franz-Spiller-Platz, Altmarkt und Herrenstraße  
[www.herbstmarkt-hohenmoelsen.de](http://www.herbstmarkt-hohenmoelsen.de)



**Festzelt auf dem Marktplatz**  
vom 5. bis 8. September 2013

## Donnerstag, 05.09.2013

16.00 Uhr Musik für jung und alt mit **Disco ALARM**

## Freitag, 06.09.2013

10.00 Uhr Musikalischer Frühschoppen

12.00 Uhr **Fassbieranstich** durch den Bürgermeister  
Unterhaltungsmusik für jung und alt  
mit aktuellen Hits und Oldies von  
**Disco ALARM**

14.00 Uhr Eröffnung „**3. Tag des ländlichen Raumes  
des Burgenland- und Saalekreises**“

Startschuss für den 9. Kreiswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“

20.00 Uhr **Livemusik** zum Tanzen mit **Gruppe „Drive“**  
aus Weißenfels (Schlager, Rock, Pop, Oldies und Stimmungsmusik)



## Sonnabend, 07.09.2013

10.00 Uhr Musikalischer Frühschoppen

12.00 Uhr Tanz- und Unterhaltungsmusik mit DJ mit aktuellen Hits und Oldies  
bis in die Abendstunden

20.00 Uhr Disco mit **ZOOMAIR** dazwischen Showeinlage der **Sunflowers** und  
**Orientalischer Bauchtanz aus Kairo**

## Sonntag, 08.09.2013

10.00 Uhr Musikalischer Frühschoppen

12.00 Uhr Kinderprogramm mit **Clown Eddy**

14.00 Uhr Kaffeetafel der **Sunflowers**

15.00 Uhr Showeinlage der **Sunflowers**

16.00 Uhr Musik mit **Disco ALARM**

**Besuchen Sie unser Festzelt!**

**Wir haben viele tolle Überraschungen an diesem Wochenende geplant!**

- Änderungen vorbehalten! - - Änderungen vorbehalten! -



# 8. Mölser Festival der Spielleute

Zum Herbstmarkt 2013 in der Herrenstraße!



Das musikalische Erlebnis der Stadt!

[www.fanfarenzug-hohenmoelsen.de](http://www.fanfarenzug-hohenmoelsen.de)

Außerdem buntes Unterhaltungsprogramm!

## Programm 05.09. bis 08.09.2013 in der Herrenstraße

### Donnerstag, 05.09.2013

19:00 Uhr Beginn Zeltbetrieb mit DJ Conserve

### Freitag, 06.09.2013

07:00 Uhr Beginn Zeltbetrieb mit DJ Conserve

19:00 Uhr **Die vier Schönen**  
*Livemusik*

21:00 Uhr **Überdosis Gugge Borna**

22:00 Uhr **Die vier Schönen**  
*Livemusik*

### Sonntag, 08.09.2013

10:00 Uhr **musikalischer Frühschoppen**  
Jürgen Graul Combo

14:00 Uhr **Buntes Kinderprogramm**  
Kinderschminken, Hüpfburg, Torwandschießen  
und Mal- und Bastelstraße, Technikschau des DRK  
und der Freiwilligen Feuerwehr Hohenmölsen

 **Schalmeienkapelle Pretzsch**  
**Schalmeienkapelle Wernsdorf**

20.30 Uhr **Zapfenstreich durch den Fanfarenzug Hohenmölsen**

### Samstag, 07.09.2013

10:00 Uhr Beginn Zeltbetrieb mit DJ Conserve

14:00 Uhr **Ein Potpourri bunter Melodien und Tanz**  
mit dabei

Schalmeienorchester Taucha

Droyßiger Schalmeienplayers

Spielmannszug Taucha

Naturfanfarenzug Wolfen

Sunflowers

Fanfarenzug Hohenmölsen

**Roovan Zindro**

*Livemusik*

19:30 Uhr **SCHWANETHAL / HENCK / EIFRIG**

*Livemusik*

21:00 Uhr **Gwärschläschor Gugge**

Fanfarenzug Hohenmölsen

22:00 Uhr **SCHWANETHAL / HENCK / EIFRIG**

*Livemusik*



## Reisebüro am Markt Hohenmölsen

### Adventsfahrt 2013 ins winterliche Thüringen

Dienstag, 3. Dezember 2013

#### Im Preis enthalten:

- Besuch beim „verrückten“ Glasbläser Herbert Reuss in seiner gläsernen Welt
- Mittagessen und adventliches Kaffeetrinken im „Musikhotel am Rennsteig“
- Weihnachtsrevue mit dem „Rennsteigwirt“ und Tanz
- Begleitung durch Reisebüro am Markt

Veranstalter: RUNDUM LEIPZIG

**Preis p. P. 54,00 €**

### Adventsausflug Romantische Straße

07.12.-08.12.2013

#### Im Preis enthalten:

- Fahrt im modernen Reisebus
- 1 Übernachtung/HP in Uffenheim
- Stadtführungen: Rothenburg ob der Tauber, Feuchtwangen
- Weihnachtsmarkt Rothenburg o.T.
- „Original Ritteressen“

#### mit Aufpreis möglich:

- Getränkepaket zum Ritterabend

**Preis p. P. 199,00 €**

### Schottische Highlights

16.08.-24.08.2014

#### Im Preis enthalten:

- Fahrt im modernen Reisebus
- Nachtfähre Amsterdam-Newcastle u.z.
- Eintritt: Military Tattoo, Inverewe Garden, Bamburgh Castle, Blair Castle und Glegoyne Distillery (inkl. 1 Kostprobe)
- Stadtführungen Edinburgh und Glasgow

#### mit Aufpreis möglich:

- Einzelzimmer, Außenkabine DK
- Eintritt Hochzeitsschmiede Gretna Green

**Preis p. P. 1.385,00 €**

#### Beratung und Buchung:

Reisebüro am Markt, Markt 5, 06679 Hohenmölsen, Tel.: 034441 - 4760, e-mail: [info@reisebuero-hohenmoelsen.de](mailto:info@reisebuero-hohenmoelsen.de)

## Hätten Sie's gewusst?

### Keine Angst vor Hornissen

In den Sommermonaten klingelt bei der unteren Naturschutzbehörde häufiger als sonst das Telefon. „Wir haben ein Hornissennest im Garten. Was sollen wir tun?“, lautet eine typische Frage.



Aufklärung sei dringend erforderlich, denn kaum eine Tiergruppe rufe bei vielen Menschen so heftige Reaktionen hervor, wie die unter dem wissenschaftlichen Begriff „Hautflügler“ zusammengefassten Insekten – darunter Hummeln, Bienen und Wespen.

Die Hornisse ist die größte staatenbildende einheimische Wespenart und steht neben den heimischen Bienen und Hummeln unter dem besonderen Schutz der Bundesartenschutzverordnung. Als Hauptgrund für ihre Gefährdung ist der ständige Rückgang ihres Lebensraumes zu nennen. Unberührte Au- und Mischwälder, alte Eichenbestände oder auch Streuobstwiesen wurden durch Baumaßnahmen und Anpflanzung von Nadelwald-Monokulturen immer mehr zurückgedrängt. Dazu kommt, dass zusätzlich die Nistmöglichkeiten der Hornissen stark eingeschränkt wurden.

Hornissen nisten am liebsten in alten hohlen Bäumen. Wenn alte Baumbestände immer seltener werden und speziell hohle Bäume aus wirtschaftlichen Überlegungen oder falsch verstandenem Ordnungssinn gefällt und beseitigt werden, bleibt den Hornissen keine Wahl, als sich künstliche, vom Menschen geschaffene Nistmöglichkeiten, zu suchen. Kommen sie allerdings in die Nähe menschlicher Behausungen und versuchen dort in alten Schuppen, in Vogelnistkästen, etc. zu nisten, ergeben sich manchmal Probleme. Denn aufgrund alter Vorurteile und Ängste werden sie gerade dort oft grundlos verfolgt.

Von Mai bis Oktober ist Hornissensaison. Alle Völker der heimischen Wespen und Hummeln sind einjährig. Begattete Jungköniginnen erwachen im Frühjahr aus der Winterstarre und beginnen nach einer Zeit der Nahrungssuche mit dem Nestbau. Jede Königin beginnt für sich alleine an einem von ihr ausgesuchten Platz.

Als Material für den Nestbau wird entweder morsches oder abgewittertes Holz verwendet. Das zerkaute Material wird mit Speichel vermischt und in eine Wabe eingebaut. In diese Wabe legt die Königin die ersten Eier und zieht aus ihnen die Brut auf.

Mitte August bis Ende September hat das Volk sein Entwicklungsmaximum erreicht. Ein starkes Hornissenvolk kann aus 500 bis 600 Individuen bestehen. Ab Ende August schlüpfen in den Völkern die Geschlechtstiere (Drohnen und junge Königinnen), Ende Oktober mit den ersten Nachtfrosten geht ein Hornissenstaat zu Grunde. Nur die jungen, von den männlichen Tieren begatteten Königinnen suchen sich ein frostfreies Winterquartier und der Kreislauf beginnt nach erfolgreichem Überwintern im

kommenden Jahr von Neuem.

Außerhalb des Nestbereiches sind Hornissen äußerst friedliche Tiere, die auf Störungen niemals angriffslustig, sondern mit Fluchtbereitschaft reagieren. Anders als die beiden im Sommer lästigen Wespenarten reagieren Hornissen auch nicht auf süße Speisen und Getränke. Eine Belästigung beim Frühstück im Garten oder am Kaffeetisch durch Hornissen ist also nicht zu befürchten. Im Gegensatz zu den Bienen ernähren sich Hornissen von großen Insektenmengen und leisten damit eine wichtige Regulationsaufgabe im Artengefüge.

Innerhalb des Nestbereiches, also eines Bereiches von etwa 4 Metern um das Nest herum, verteidigen Hornissen ihre Königin und die Nachkommenschaft. Folgende Verhaltensweisen sollten daher im Bereich eines Hornissennestes unterlassen werden:

- heftige, schnelle Bewegungen
- längeres Verstellen der Flugbahn
- Erschütterungen des Nestes durch Einsatz von Motormähern in unmittelbarer Umgebung
- Manipulationen am Nest oder Flugloch
- direktes Anathmen der Tiere.



Das drei Hornissen einen Menschen und sieben ein Pferd durch Stiche töten können, ist reiner Aberglaube und wissenschaftlich nicht bewiesen. Das Gift der Hornissen ist vergleichbar mit dem von Bienen und anderer Wespen, allerdings nicht identisch – es weist sogar eine geringere Toxizität auf. Hornissen verhalten sich ruhiger und berechenbarer als Honigbienen und Wespen. Sollte es dennoch einmal zu Attacken kommen, lassen sich durch einen unverzüglichen, ruhigen Rückzug Stiche vermeiden.

Dank der Beratung vor Ort gelang es der unteren Naturschutzbehörde in den vergangenen Jahren, die Akzeptanz gegenüber den Hornissen in Siedlungsbereichen zur verbessern. Viele Hornissennester konnten an ihrem Standort unbeeinträchtigt verbleiben. Oft lässt sich mit einfachen baulichen Veränderungen ein gemeinsames Neben- und Miteinander realisieren. Dies könnten z. B. das Anbringen von Fliegenschutzgittern in Fenster- und Terrassenbereichen oder die Verkleidung von Lüftungsschlitzen sein. Zur Abschreckung der Tiere wird die Verwendung reiner ätherischer Öle von Nelke, Ceder und Zitrone oder Nussbaum- und Teebaumöl empfohlen.

Wenn es jedoch unumgänglich scheint, ein Nest umzusetzen oder zu entfernen, bedarf das einer artenschutzrechtlichen Ausnahmegenehmigung von der unteren Naturschutzbehörde. Für Nachfragen steht die untere Naturschutzbehörde des Burgenlandkreises unter den Telefonnummern 03443 372-242 bzw. 03443 372-244 gern zur Verfügung.



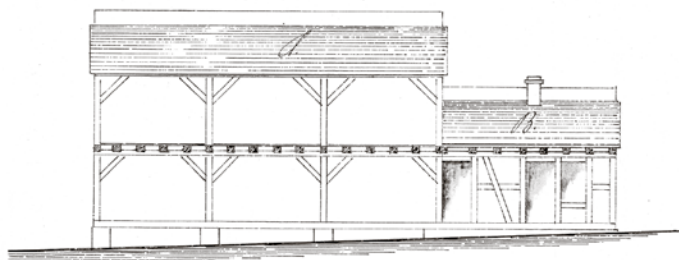
**Schätze im Stadtarchiv ... – ... in alten Akten geblättert.**

## Hohenmölsen und die Eisenbahn Die „Bahnhofskolonie“ entsteht

Auch die Stadt Hohenmölsen verspricht sich vom Bahnanschluss wirtschaftlichen Aufschwung. Schon 1896 wird ein Baugesuch für ein Bahnhofsrestaurant eingereicht. (Dazu später mehr.) Erste gewerbemäßige Ansiedelung ist die Holzhandlung des Julius Kraft aus Hermsdorf. 1898/99 errichtet dieser gegenüber des Bahnhofes einen Holzplatz mit Schuppen, Pferdestall und Remise für eine Holzhandlung mit Sägewerk. 1902 folgt dazu das Wohnhaus.

Schuppen für den Holzplätzen  
Herrn J. Kraft aus Hermsdorf.

Ansicht.



Im April 1901 wird dem Gustav Schmidt aus Hohenmölsen der „Bauconsens“ zur Erbauung eines Wohnhauses an der Straße zwischen dem Bahnhof und Wählitz erteilt. In der Akte ist jedoch unter Bemerkungen eingetragen: „... noch nicht in Angriff genommen.“ Ausgeführt wird dieser Bau dann durch den Bauunternehmer Ernst Buchen, fertiggestellt 1906.

Eine weitere Gewerbeansiedelung ist die „Gärtnerei am Bahnhof“ des Julius Schmidt, sie befindet sich rechts an das Grundstück des Bahnhofsrestaurants angrenzend (heute Wohngrundstück). 1919 und 1921 (Adressbuch Weißenfels Stadt und Land) ist dann ein Richard Lindenberg Eigentümer der Gärtnerei, 1925 ist diese dann aber nicht mehr erwähnt.

Ein großer wirtschaftlicher und steuerlicher Gewinn für die Stadt ist dann jedoch die Ansiedelung der Ziegelei der Gebrüder Hannß gegenüber des Bahnhofes im Jahre 1905 (Dazu ein späterer Beitrag).



Eine letzte Gewerbeansiedelung erfolgt dann noch durch die Hohenmölsener Bau- und Maurerfirma Dähne/Wirth mit der Anlage eines Lager- und Zimmerplatzes mit Maschinenraum, Materiallager, Büro und Wohnhaus an der Bahnhofstraße zwischen Rippachbrücke und Straßenkurve am Bahnhof (Später Konsumgenossenschaft, heute Hoch- und Tiefbau GmbH Hohenmölsen/Wohnhäuser).

Der mit der Bahn ankommende und abgehende Stückgutverkehr bringt auch für die ansässigen Fuhrwerksbesitzer Lohn und Brot, denn der Bahnhof Hohenmölsen ist immerhin für 17 umliegende Orte offizielle Bahnstation. In Hohenmölsen bekannt (zumindest Alteingessenen) sind die Fuhrwerksbesitzer Karl Bocksch sen. und jun., die über Jahrzehnte das Geschäft der Bahnhofsspedition ausführen.

Auch Massen- und Schüttgüter können nun bequem angeliefert werden, zum Beispiel für den Bau der Kreisstraße von Hohenmölsen nach Köttichau 1898 und die Pflasterung des Kommunikationsweges von Hohenmölsen/Zetzsch nach Göthewitz 1907.



### Verdingung.

Zum **Neubau der Kreischaussee von Hohenmölsen nach Köttichau** soll die Anfuhr von

- 1749 cbm Backlagesteinen
- 1403 „ Decklagesteinen
- 544 „ Pflastersteinen

(ab **Bahnhof Hohenmölsen**)

- 2380 cbm Pflaster sand und Bedeckungsties (H. 53 826 a.)

aus der Kreis Kiesgrube bei **Böjan**

**Montag, den 16. Mai 1898,**  
vormittags 10 Uhr

im **Gasthof zu Jaucha** an geeignete Fuhrunternehmer vergeben werden.

**Weißenfels, den 10. Mai 1898.**  
**Die Kreischaussee-Verwaltung.**

*Wird fortgesetzt.*

Archivrecherche und Text: Rolf Kirsten  
Bilder: Stadtarchiv, Fa. Bocksch Hohenmölsen  
Bildbearbeitung: Brasack-Drucksachen



## Freiwillige Feuerwehr Hohenmölsen



Mitglieder der Jugendfeuerwehr und betreuende Kameraden/innen beteiligten sich erstmals beim Familienfest am 3. August 2013 in den ehemaligen Badanlagen in Hohenmölsen. Neben der Ausstellung kamen an diesem heißen Sommertag vor allem die (Wasser) Spiele sowie der Pool mit der Fontäne bei allen gut Besuchern an.



## Dienstleistung mit Herz

### Astrid Rauner

Bad Friedrichshaller Straße 1  
06679 Hohenmölsen

- Entlastungsdienst auch stundenweise
- Hausordnung
- Reinigung der Wohnung und Büroräume
- Einkaufsservice
- Grundreinigung und Tapeten entfernen bei Umzug
- Gesprächspartner
- tägliche Besorgungen und Begleitung

**Tel.: 034441 - 20937**  
**Mobil: 0172 - 9187213**

Hauswirtschaftshilfe  
für Berufstätige und Senioren

## Kindertagesstätte „Pfiffikus“

### Ein lustiges Gewimmel in der Kita „Pfiffikus“

Am 20.07.2013 feierten die Kinder der Kita „Pfiffikus“ ihr traditionelles Sommerfest. Unter dem Thema: „Ein lustiges Gewimmel“ besuchten zahlreiche Gäste, Eltern und Anwohner aus Keutschen, Zemschen, Werschen und Hohenmölsen unsere kleine Einrichtung.

Gespannt lauschten alle dem Programm der Kinder, die in bunten Kostümen verkleidet als Tiere, auftraten.

Igel, Schafe, Katzen, Pinguine, Hunde, Hamster und Bären sorgten für ein lustiges Gewimmel. Am Ende unseres Programmes führten wir gemeinsam mit allen Eltern und Gästen einen Abschlusstanzen auf.

Unter strahlendem Sonnenschein war natürlich für das leibliche Wohl gesorgt. Tolle Kuchen, Kaffee, Getränke, Waffeln und leckere Roster konnten sich alle munden lassen.

Die Friseurin Frau Smigiel hatte mit ihrem Schminkkoffer alle Hände voll zu tun. Sie zauberte den Kindern die schönsten Schmetterlinge, Feen und andere Wünsche ins Gesicht der Kinder. Ein besonderer Höhepunkt war die Tombola, die durch die Unterstützung verschiedener Institutionen mit interessanten Preisen gespickt war.

Natürlich muss man hier auch unser Ponyreiten erwähnen. Der Reitbetrieb aus Kreischau (N. Käsler) musste unzählige Runden drehen. Luftballons, die den Himmel verzauberten und zusätzliche Spielgeräte sorgten für ausreichend Abwechslung. Der Nachmittag verging wie im Flug! Es wurde geplaudert, gelacht und viel getanzt.

Natürlich schaffen solch einen Tag die Erzieherinnen mit ihren Kindern nicht allein. Viele Helfer und Sponsoren trugen zu dem tollen Gelingen bei.

#### Besonderer Dank gilt:

- den Eltern unserer Kinder
- allen Sponsoren für unsere Tombola
- den Fleischverarbeitungsbetrieb Kaufland
- dem Landwirtschaftsbetrieb Beck
- dem Friseurstudio R. Smigiel Hohenmölsen
- dem Haarsalon „Glückssträhne“ Werschen
- den Sportlern des SV Keutschen
- den Anwohnern, Freunden, Bekannten sowie vergangener und zukünftiger Eltern der Einrichtung
- der KÖSA in Hohenmölsen
- den Mitarbeitern des Bauhofes Hohenmölsen und
- den Erzieherinnen und deren Familien

*Es war einfach ein toller Sommertag!*

Das Erzieherteam  
Kita „Pfiffikus“



## Seniorenclub Großgrimma

**Donnerstag, den 05.09.2013,  
14:00 Uhr Leitungssitzung  
im Bürgerhaus**

**Donnerstag, den 12.09.2013,  
Tagesfahrt nach „Ferropolis“  
und Gräfenhainichen**  
mit Dampferfahrt auf der Goitzsche.

Abf.: 08:15 Uhr Busbahnhof HHM  
weiter Kraftverkehr, Jaucha und  
Turnhalle Nord

gez. U. Busch, Leitungsmitglied



## VERANSTALTUNGEN IM BÜRGERHAUS HOHENMÖLSEN

Sonntag, 15.09. 16:00 Uhr

„Show der Paare“  
mit Petra Kusch-  
Lück, Roland  
Neudert, Andrea  
& Wilfried Peetz  
Kartenpreise im  
Vorverkauf: 32,00 € und 26,00 €



Sonntag, 29.09. 15:00 Uhr

**Holger Mück und  
seine Egerländer  
Musikanten**  
Kartenpreise im  
Vorverkauf: 24,50 €,  
22,00 € und 19,50 €



Donnerstag, 03.10. ab 10:00 Uhr **20. Kinder-, Stadt- und Vereinsfest**  
im und um das Bürgerhaus  
ab 13:00 Uhr **Handarbeitsausstellung** des Seniorenzirkels

Samstag, 26.10. 20:00 Uhr

**Baumann & Clausen**  
„Alfred allein zu Haus“  
Kartenpreise  
im Vorverkauf:  
29,95 € und 28,50 €



Samstag, 02.11. 16:00 Uhr

**Tanzshow Cheerdance**

Mittwoch, 18.12. 16:00 Uhr

**Musikantenparade zur Weihnachtszeit**  
mit Angela Wiedl, Die Schäfer, Patrick Lindner



Kartenpreise im Vorverkauf:  
39,60 €, 37,00 € und 34,00 €

... im Fanfarenzug Hohenmölsen  
Wer? Wann? Wo?  
für alle die Lust auf Musik haben  
jeden Montag ab 18:00 Uhr  
im Bürgerhaus Hohenmölsen

### Pension Kase

Mühlweg 14  
06679 Hohenmölsen  
**Tel. (03 44 41) 3 33 80**  
www.pension-kase.de

<b>EZ ohne Frühstück</b>	<b>22,50 €</b>
<b>EZ mit Frühstück</b>	<b>25,00 €</b>
<b>DZ ohne Frühstück</b>	<b>35,00 €</b>
<b>DZ mit Frühstück</b>	<b>40,00 €</b>

### Sprechstunde Selbsthilfekontaktstelle Burgenlandkreis

Donnerstag,	12.09.2013	in der Zeit von 15:00 bis 18:00 Uhr
Montag	23.09.2013	in der Zeit von 09:00 bis 12:00 Uhr

Zirkelraum / Seniorenbereich Bürgerhaus

Für Veranstaltungen mit den angegebenen Preisen erhalten Sie in den folgenden Vorverkaufsstellen Eintrittskarten:

- in der Stadtinformation Hohenmölsen, Altmarkt 2      Tel. 034441 / 4 18 05
- im Bürgerbüro, Markt 13      Tel. 034441 / 42-215
- im Bürgerhaus, Dr.-Walter-Friedrich-Str. 2      Tel. 034441 / 42-250

Kartenvorverkauf Bürgerhaus: Dienstag 09 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr  
Donnerstag 09 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr

gez. G. Haubenreißer  
Bürgerhaus



## Soziokulturelles Zentrum (SKZ) „Lindenhof“

jeden Montag	18:45 Uhr	Probe <b>Stadtchor „Lyra“ Hohenmölsen e.V.</b>
jeden Dienstag	ab 15:40 Uhr	Unterricht <b>Musikschule Nowak</b>
jeden Mittwoch	19:00 Uhr	Probe <b>Mandolinenorchester Hohenmölsen e.V.</b>
jeden Donnerstag	14:00 Uhr	<b>Seniorenport STV 81 Hohenmölsen e.V.</b>
jeden Freitag	18:30 Uhr	Training <b>1. Skatverein Hohenmölsen 1994 e.V.</b>
jeden Sonntag	10:00 Uhr	Probe <b>Jagdhornbläser</b>
25.09.2013	18:00 Uhr	<b>Gesprächsrunde DIE LINKE</b> <b>Thema:</b> Vor dem Epochenbruch – Eine Reflektion auf Marxens Kritik der politischen Ökonomie (Artikel ND vom 06.08.2013) Autor: Manfred Sohn

Änderungen vorbehalten

gez. Ungewiß

## Stadtbibliothek Hohenmölsen

### Unsere 5 Besten NEUEN im September

Liebe Bürger der Stadt Hohenmölsen! In Ihrer Bibliothek ist in den letzten Tagen und Wochen soviel Neues eingetroffen und für die Ausleihe fertig bearbeitet.

#### Für die Erwachsenen:

- Cornwell, Patricia: **Blut**
- Neuhaus, Nele: **Böser Wolf**
- George, Nina: **Das Lavendelzimmer**
- Lorentz, Iny: **Töchter der Sünde**
- Roberts, Nora: **Die letzte Zeugin**



#### Für unsere „Großen“:

##### - Schumacher, Jens: **Asmoduin**

Verdammt! Hätte Mathe-Ass Bob bloß die mysteriöse Zahlenfolge auf einer alten Holzmaske nicht enträtselt. Denn nun hat er Besuch aus der Hölle am Hals – Jungteufel Asmoduin. Er muss unbedingt wieder zurück, doch leider scheint es ihm in der Oberwelt sehr gut zu gefallen...

##### - Kinney, Jeff: **Greg's Tagebücher 1 - 7**

#### Für unsere Jugend:

Wer Teil der Aktion am Busbahnhof in Hohenmölsen war, oder sonst gerne malt und Graffitis liebt, findet in diesem Buch tolle Vorlagen zum kopieren! Über 60 der besten skandinavischen Graffitikünstler haben an den Outlines zum Ausmalen gearbeitet.

#### Für unsere „Kleinen“:

Gibt es 6 neue tolle Bücher von dem **Leseraben**. Egal ob Einhorn-, Drachen-, Schul- oder Tiergeschichten: Hier ist für jeden Lesanfänger etwas dabei!

#### Für die ganze Familie:

Warten neue Brettspiele, wie z.B. „Coco Crazy“, „Trivial Pursuit“ oder „Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod“.

Wir wünschen viel Spaß! Ihr Team der Stadtbibliothek und Leseleo

## Mietwagenservice

### Lutz Hillert

#### Personenbeförderung aller Art

bis 8 Personen gleichzeitig – z. B.:

##### - Flughafentransfer

(Hohenmölsen/Leipzig - pro Fahrt 40,- €)

##### - zum Arztbesuch

##### - zu Ihrer Familienfeier u.v.m.

**KOMPETENT \* ZUVERLÄSSIG \* SICHER**  
bringen wir Sie an Ihr Ziel!

Rufen Sie an: **034441 - 183121**

## Steuern sparen!

Wir beraten Sie in Ihren steuerlichen Angelegenheiten und bearbeiten Ihre

### Einkommensteuererklärung

Unsere Beratung findet im Rahmen einer Mitgliedschaft statt, ausschließlich bei Einkünften aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Unterhaltsleistungen.

### Lohnsteuerhilfe

für Arbeitnehmer e.V. ★ Lohnsteuerhilfeverein ★ Sitz Gladbeck

**Beratungsstelle: 06679 Hohenmölsen Goethestr. 39**  
**Beratungsstellenleiter: Erich Harpke (Steuerfachg.)**

**Tel.: 03 44 41 / 2 29 63 Fax: 03 44 41 / 3 96 22**  
**Email: eharpke@lsthv.de**

**Öffnungszeiten: Di-Fr 16.00-19.00 Do 09.00-16.00**  
**Sa 09.00-12.00**  
**und nach telefonischer Vereinbarung**

„Von Mensch zu Mensch“

www.lsthv.de



Wo die Profi's kaufen

- **Baustoffhandel** •
- **Baumarkt** •
- **Blumenzentrum** •
- **LKW mit Kran zur Auslieferung** •

### BauCentrum Hohenmölsen

Gewerbegebiet Einheit · 06679 Hohenmölsen  
Tel.: 034441 / 44952 · Fax 44952  
Mo-Fr 6<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr · Sa 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> Uhr



# Ausschreibung: Kinderschwimmen/Seepferdchen

## Seepferdchen

- Veranstaltungsnr.:** 2013-0001
- Termin(e):** Di, 01.10.2013 18:30 - Fr, 28.02.2014 19:30
- Meldeschluss:** Mo, 30.09.2013
- Teilnehmerzahl:** Min: 8, Max: 12
- Voraussetzungen:** ein Mindestalter von 5 Jahren
- Veranstalter:** Ortsgruppe Weißenfels-Hohenmölsen e.V.
- Zielgruppe:** Nichtschwimmer
- Kosten:** 90,00 Euro für Nichtmitglieder  
50,00 Euro für Mitglieder
- Teilnehmerkreis:** Nichtmitglieder sind zugelassen
- Ort:** Karl-Hoyer-Straße 17, 06667 Weißenfels
- Leitung:** Amanda Stoltze
- Referenten:** E-Mail: kinderschwimmen@weissenfels-hohenmoelsen.dlrg.de oder Telefon: 0152 34032084
- Inhalte:**  
– Sprung vom Beckenrand und 25 m Schwimmen  
– Heraufholen eines Gegenstandes mit den Händen aus schultertiefem Wasser
- Die Kursdauer: **ca. 15 Unterrichtseinheiten**
- Mitzubringen:** Selbsterklärung; Vertrag; Nachweis Überweisung
- Unterbringung:** Unterbringung nicht möglich.
- Verpflegung:** Verpflegung nicht möglich.
- Anmeldung unter:** <http://weissenfels-hohenmoelsen.dlrg.de/ausbildung/seminare.html>



**Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft e.V.**

Die DLRG ist Spitzenverband im Deutschen Olympischen Sportbund (DOSB), Mitglied im Deutschen Parataetischen Wohlfahrtsverband (DPWV), im Deutschen Spendenrat, in der International Life Saving Federation (ILS) und der ILS-Europe.

Anmeldeseite:



Bank: Sparkasse Burgenlandkreis  
BLZ: 3300121816  
Konto: 80053000  
IBAN: DE84800530003300161816  
BIC: NOLADE21BLK

**TAXI & MIETWAGEN SIELER**

Büro Teuchern

**034443 - 638 638**

**034441 - 33 000**

Taxi & Mietwagen J. Sieler  
Wilhelm-Pieck-Str. 33 - 06679 Hohenmölsen

- Krankentransporte (sitzend)
- Dialysefahrten • Kurierfahrten • Flughafentransfer
- Busse bis 8 Personen

*Mit uns sicher und zuverlässig überall hin ...*

**JUNGHANS**

**Sanitär • Bäder • Heizung**  
**Spanndecken • Blechdächer**

**Beratung • Installation • Service**

Dobergaster Str. 1 • 06679 Hohenmölsen • ☎ 03 44 41 / 2 11 25 + Fax 4 18 89

**Gebietsverkehrswacht****Verkehrsteilnehmerschulung**

Am Donnerstag, dem **12. September 2013**, um **17:00 Uhr** findet im Vereinshaus der Kleingartenanlage „Neues Leben“ in Hohenmölsen eine Verkehrsteilnehmerschulung **zum Thema „Halten und Parken“** (Problematik Halten und Parken im Stadtverkehr) statt.

gez. i. A. *Rainer Zimmermann*  
Mitglied der Gebietsverkehrswacht

**BLK regional TV**

Seit 2008 gibt es im Burgenlandkreis wieder ein regionales Fernsehen. Anfangs nur im Internet unter [www.blk-onlinetv.de](http://www.blk-onlinetv.de) zu erreichen, wurde bereits 2010, das Programm in das bestehende Kabelnetz von Weißenfels und Hohenmölsen eingespeist. Mittlerweile sind auch Naumburg, Zeitz und zahlreiche kleinere Orte dazugekommen und über 50.000 Haushalte erreicht. Täglich zwischen 08:00 und 23:00 Uhr können die Zuschauer von BLK regional TV, interessante Neuigkeiten aus dem Burgenlandkreis erfahren. Ob nun aus Politik, Wirtschaft oder Kultur, das Regionale Fernsehen ist zum festen Bestandteil der Medienlandschaft im Burgenlandkreis geworden.

Jetzt wird ein weiterer großer Schritt gemacht – **Ab 01.10.2013 gibt es BLK regional TV zweimal**. Das derzeit einmal pro Woche, **jeden Mittwoch**, neu produzierte Regionalmagazin wird **ab Oktober jeden Dienstag und Freitag** neu ausgestrahlt. Der Dienstag wird dann mehr vom Sport geprägt und am Freitag gibt es u.a. mehr regionale Themen, Veranstaltungstipps und eine 3 Tage Wettervorschau. Damit verspricht sich der Sender mehr Aktualität, mehr Vielfalt und Abwechslung für die Zuschauer. Zusätzlich zu dem Regionalmagazin gibt es auch noch die beiden eigenproduzierten Formate „Energie und Umwelt“ und „Gesund Leben“. Weiterhin bereichern Spartenmagazine, wie z.B. Kunos – das Musikmagazin, Gott sei Dank und Kino News die Programmvielfalt.

**Grundschule Granschütz****Die Drittklässler aus Granschütz erkundeten „ihre“ Stadt!**

Wir, die Schüler der 3. Klasse der Grundschule Granschütz fuhren am 09.07.2013 in die Stadt Hohenmölsen, zu der wir durch die Eingemeindung nun gehören. Wir wollten den geschichtlichen und örtlichen Begebenheiten der Stadt auf den Grund gehen und vor allem mit dem Bürgermeister ins Gespräch kommen.



Alle hatten sich Fragen überlegt, die wir dem Bürgermeister stellen wollten. Als erstes sahen wir uns aber die archäologische Ausstellung an, dann bestiegen wir den Rathausturm, wobei wir viel über unsere Stadt erfuhren. Danke an die tolle Führung durch die Stadtinformation! Dann ging es ins Büro des Bürgermeisters Herrn Haugk, welcher uns sehr nett empfing und sich sichtlich über unseren Besuch freute. Er erzählte uns viel Interessantes über die Geschichte und Entstehung der Stadt, über seine Arbeit, über den Braunkohlebergbau und beantwortete geduldig unsere unzähligen Fragen. Vielen Dank für den herzlichen Empfang und die geduldige Beantwortung unserer zahlreichen Fragen.

Ein wunderbarer Abschluss unseres Ausfluges war dann der Besuch in der Pizzeria Ristorante San Remo in der Ernst-Thälmann-Straße. Dort erhielten wir eine Einweisung in den Beruf eines Pizzabäckers. Nach der gründlichen Hygiene, dem Aufsetzen eines Pizzahutes und dem Anlegen der Schürzen durften wir selbst unseren Teig ausrollen, in die Bleche formen und nach Herzenslust belegen. Mit vielen guten Erklärungen, Tipps und handwerklichem Geschick entstanden leckere gut duftende Pizzen, welche im Handumdrehen aufgegessen waren.

Ein großes Lob und ein Dankeschön für ein leckeres selbstgemachtes Mittagessen. Wir hatten viel Spaß und es hat jedem super lecker geschmeckt.



*Vielen Dank, für diesen lehrreichen und tollen Wandertag, sagen die Grundschüler der 3. Klasse der Grundschule Granschütz*



## SV Großgrμμα e.V.

### Abteilung Handball

Aufgrund der Hallensperrungen in Folge des Hochwassers in Weißenfels, trägt unser Spielgemeinschaftspartner im weiblichen Bereich, der Weißenfelser HV 1991 auch Heimspiele der Jungen und Männer in Hohenmölsen aus. Wir freuen uns auf die Begegnungen!

#### Sonntag, 01. September 2013

16:00 Uhr SpG WSF/GG II Da. - BSV Fichte Erdeborn Da.

#### Sonntag, 15. September 2013

09:30 Uhr SpG WSF/GG II weibl. B-Jgd. - Langenbogener SV  
 11:00 Uhr WSF HV 91 II - MSV Buna Schkopau II  
 12:30 Uhr SpG WSF/GG III Da. - TuS Dieskau-Zwintschöna Da.  
 14:00 Uhr SpG WSF/GG II Da. - MSV Buna Schkopau II Da.  
 16:00 Uhr SpG WSF/GG I Da. - HSC 2000 Magdeburg Da.

#### Samstag, 21. September 2013

12:00 Uhr SpG WSF/GG weibl. D-Jgd. - TuS Dieskau-Zwintschöna  
 13:30 Uhr SpG WSF/GG weibl. C-Jgd. - MSV Buna Schkopau  
 15:00 Uhr WSF HV 91 III - Landsberger HV III  
 16:30 Uhr WSF HV 91 II - HC Burgenland IV  
 18:00 Uhr SpG WSF/GG III Da. - HSV Sangerhausen Da.

#### Sonntag, 29. September 2013

10:00 Uhr SpG WSF/GG weibl. E-Jgd. - TSV Großkorbetha  
 11:00 Uhr WSF HV 91 weibl. D-Jgd. - SV 1925 Steuden  
 12:00 Uhr WSF HV 91 weibl. E-Jgd. - SV 1925 Steuden  
 13:15 Uhr WSF HV 91 weibl. A-Jgd. - HV Ilsenburg  
 15:00 Uhr Weißenfelser HV 91 - SV Anhalt Bernburg II

Das Team der Abteilung Handball des SV Großgrmma sucht dringend Verstärkungen für ihre **Jugendmannschaften**. Wer also ein **Mädchen zwischen 6 und 14 Jahren** kennt, die spielerisch Handball erlernen möchten, sollte sich einfach unter [janfoerster@gmx.de](mailto:janfoerster@gmx.de) melden! Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Für Jungen können wir Trainingseinheiten bei unserem Spielgemeinschaftspartner in Weißenfels vermitteln. Für Grundschüler zwischen 6 und 10 (sowohl Jungen als auch Mädchen) bieten wir außerdem eine Grundschul-AG in Hohenmölsen an. Also einfach anmelden und loslegen!

Weitere Info: [www.svgrossgrmma.de](http://www.svgrossgrmma.de)

### Kleingärtnerverein „Neues Leben“ e.V.

Pegauer Straße 24, 06679 Hohenmölsen

Sie planen eine Familienfeier – egal welcher Art –  
und Sie haben noch keinen Raum.

#### Wir können helfen!

In unseren Gartenlokal bieten wir Ihnen einen Saal mit 100 Plätzen  
und einen Gastraum mit 30 Plätzen.

**Rufen Sie an: 034441 / 4495 60**

**Mobil: 0152 / 01 52 81 26**

Gartenfreundin Stöber

### Abteilung Fußball

#### Sonntag, 8. September 2013

11:00 Uhr SG Ggr/Zorbau - SSV 90 Landsberg

#### Samstag, 14. September 2013

15:00 Uhr SV Großgrmma II - Schwarz-Gelb Deuben  
 15:00 Uhr SG HHM. II/Ggr. III - VfB Nessa II

#### Samstag, 21. September 2013

15:00 Uhr SG HHM. II/Ggr. III - Eintracht Jaucha

#### Sonntag, 22. September 2013

11:00 Uhr SG Ggr/Zorb. B-Jgd. - JSG FSV 67 Halle/Bennst.  
 14:00 Uhr SV Großgrmma Da. - VfB Nessa Damen

#### Samstag, 28. September 2013

13:00 Uhr SV Großgrmma II - Empor Gröben  
 15:00 Uhr SV Großgrmma I - Turbine Halle

Spielpläne der Kindermannschaften lagen bei Anzeigenschluss noch nicht vor! Bitte der Internetseite entnehmen.

**Änderungen vorbehalten!**

## SV Hohenmölsen 1919 e.V.

### Abteilung Fußball

#### Sonntag, 1. September 2013

14.00 Uhr FSV Gr.-G. Osterfeld - SV Hohenmölsen

#### Freitag, 13. September 2013

18.00 Uhr LSG Goseck AH - SV Hohenmölsen AH

#### Sonntag, 14. September 2013

15.00 Uhr SpG HHM II/GG III - TSV Großkorbetha II

#### Sonntag, 15. September 2013

14.00 Uhr SV Hohenmölsen - Fortuna Kayna

#### Sonntag, 21. September 2013

15.00 Uhr SpG HHM II/GG III - Eintracht Jaucha

#### Sonntag, 22. September 2013

14.00 Uhr SV Hohenmölsen - Eintracht Profen

#### Freitag, 27. September 2013

18.00 Uhr SV Hohenmölsen AH - Gr.-W. Langendorf AH

#### Samstag, 28. September 2013

15.00 Uhr SV Keutschen - SpG HHM II / GG III

#### Sonntag, 29. September 2013

14.00 Uhr FC RSK Freyburg - SV Hohenmölsen

**Änderungen vorbehalten!**

## SV Grün-Weiß Granschütz e.V.

### Sektion Kegeln

#### Samstag, 14.09.2013

13:00 Uhr SKC Kleeblatt Berlin 2 - SV Gr.-W. Granschütz 1

#### Samstag, 21.09.2013

14:00 Uhr SV Gr.-W. Granschütz 1 - SV Geiseltal-Mücheln 2

#### Samstag, 28.09.2013

13:00 Uhr KSV 1991 Freital 1 - SV Gr.-W. Granschütz 1

**Änderungen vorbehalten!**

gez. *Kathrin Kanold*



## Fliesenleger- u. Maurermeister- Betrieb

Walter Schellenberg

Oststraße 14 + 06679 Hohenmölsen

☎ **03 44 41 - 3 31 03**

Fliesen + Platten + Mosaik + Natursteinarbeiten  
Balkone + Terrassen + Maurer-, Putz- u. Estricharbeiten

www.fliesen-schellenberg.de



## SV Eintracht Jaucha e.V.

### Termine im September 2013

**Sonnabend, 14.09.2013**

15:00 Uhr Eintracht Jaucha - B-W Borau II

**Sonnabend, 21.09.2013**

15:00 Uhr Hohenm. II/Großgr. III - Eintracht Jaucha

**Sonnabend, 28.09.2013**

15:00 Uhr Eintracht Jaucha - TSV Großkorb.II

gez. H. Nitschke

2. Vorsitzender

## 1. Skatverein Hohenmölsen 1994 e.V.

### Spielplan September 2013

**Donnerstag, 05.09.2013**

18.30 Uhr **Skatturnier um den Herbstpokal**  
im Sportcasino Hohenmölsen, (vereinsintern!)

**Sonnabend, 07.09.2013**

10.00 Uhr 5. und letzter Spieltag der Landesliga in Alsleben.  
**Hohenmölsen I** trifft auf Bad Lauchstädt I, Halle-Neustadt I und Roßla.

**Hohenmölsen II** spielt gegen Bad Lauchstädt II, Halle-Neustadt II und Kühler Brunnen Halle.

**Sonntag, 08.09.2013**

10.00 Uhr **19. Skatturnier um den Herbstmarktpokal**  
im Sportcasino Hohenmölsen.

**Freitag, 13.09.2013**

18.30 Uhr 37. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

**Freitag, 20.09.2013**

18.30 Uhr 38. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

**Sonntag, 22.09.2013**

09.00 Uhr Landesmannschaftsmeisterschaft in Alsleben,  
gespielt werden vier Serien.

**Freitag, 27.09.2013**

18.30 Uhr 39. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

### Vorschau

**Donnerstag, 03.10.2013**

10.00 Uhr **Skatturnier um den Einheitspokal**  
im Sportcasino.

Änderungen vorbehalten!

gez. Pohle/Pressewart.

## Fleischerei am Markt

Schnaudertaler Gutsfleischerei Dragsdorf - 034441/22675

... denn Tradition verpflichtet

### Angebot des Monats

Schweinenussbraten	kg	4,90 €
Schweinekotelett m. Knochen	kg	4,90 €
Rindergulasch	kg	6,90 €

### Grillsaison - Endspurt!

#### Im Angebot:

- ... Rostbratwurst, frisch und gebrüht
- ... Steakscheiben, mariniert
- ... Schaschlik mit und ohne Leber
- ... Grillbauch ohne Knochen, mariniert



### Zum Grillen von der Pute:

- Putenfleischspieß, mariniert
- Putensteak, mariniert

(Alle Grillartikel bitte möglichst auf Vorbestellung!)

**Jede Woche frisch:** Kaninchen, ganz - Kaninchenteile

### Party- und Plattenservice

Anregungen finden Sie jetzt in unserem neuen Informationsmaterial!

Änderungen vorbehalten!

www.autoservice-bernt.de

## Autoservice Bernt GmbH

Kfz Meisterbetrieb

**BOSCH Car Service**

- Kfz-Wartung und Reparatur
- Inspektion
- Bremsen, Auspuff,
- Stoßdämpfer, Kupplung
- Elektrik/Elektronik
- Benzineinspritzung
- Dieseleinspritzung
- HU (mit integrierter AU)
- Reifen/Fahrwerk
- Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas

**Car-Multimedia**

- Auto-HiFi
- Telefon
- Navigationssysteme

**Klimatisierung**

- Klimaanlage
- Standheizungen

**Kfz-Zubehör**

**Gebrauchtwagenhandel**

An der Aue 2 • 06679 Hohenmölsen • ☎ 03 44 41 / 27 70



**Drei Türme e.V. Hohenmölsen** **envia<sup>M</sup>**

Wir präsentieren den  
**Projekttag der Schulen**  
 zum Herbstmarkt am 06.09.2013  
 von 9.00 Uhr bis ca. 12.00 Uhr  
 mit Unterstützung von EnviaM und dem Agricolagymnasium

**„Geschichte zum Umfeilen“**

Es erwarten Euch u.a.:

- ☛ eine mittelalterliche Reitschule
- ☛ die Küchenmeisterei mit Suppe und Brot
- ☛ ein Strohpuppen-Bastelstand
- ☛ die Herstellung von Kräutersalz
- ☛ unheimliches im Märchenzelt
- ☛ mittelalterliche Tänze
- ☛ eine echte Weberei
- ☛ verworrenes in der Haarflecherei
- ☛ die Schild- und Schwertmacherei
- ☛ historische Klamauk - ein Barde singt mit euch
- ☛ unser Riesenholzpuzzle
- ☛ interessante Tast- und Schätzrätsel
- ☛ der mittelalterliche Gewandmacher
- ☛ ein historisches Quiz
- ☛ jede Menge lustige Spiele

**Autsch!!!**  
 Schon wieder  
 Projekttag ...!?

Zum Begleitschüler  
 Drei Türme e.V.

**Unsere 2 Angebote zum Hohenmölsener Herbstmarkt 2013:**

**Ray-Ban**  
 GENUINE SINCE 1937

**Ray-Ban-Brillen inkl. Einstärken-Gläser zum Fassungspreis\***

**Und für Gleitsichtbrillen-Träger: -20% auf Rodenstock-Markengläser\*\***

**AUGENOPTIK GRAUKE**  
 mit eigenem Parkplatz und behindertengerechter Verkaufseinrichtung  
 Ernst-Thälmann-Str. 9 • 06679 Hohenmölsen • (03 44 41) 2 22 87  
 E-Mail: grauke-augenoptik@t-online.de

\*Angebot gültig am 06. und 07.09. 2013 für alle lagernden Ray-Ban-Korrektionsfassungen. Preis für Fassung inkl. Einstärken-Kunststoffgläser mit Entspiegelung und Härtschicht bis Sph. +/- 6,0 dpt Cyl. 2,0 dpt

\*\*Angebot gültig für Rodenstock-Marken-Gleitsichtgläser bis +/- 6,0 dpt Cyl. 3,0 dpt Add. 3,00 dpt (Ausgenommen Farbgläser)

# 5. RECARBO-Kohleradtour

am 1. September 2013

**Tour-Vorschlag für den Tag:**  
 (Die Tour-Zusammenstellung überlassen wir unseren Radlern selbst)

9.00 Uhr Treffpunkt Herrmannschacht Zeitz mit Führung

10.00 Uhr Start Radtour in Richtung Mondsee

11.00 Uhr Zwischenstopp

12.00 Uhr Mittagessen am Mondsee mit Badepause

13.00 Uhr Abfahrt in Richtung Profen

**Alternativ:**

13.40 Uhr Weiterfahrt mit dem Rad-Bus von der Bushaltestelle am Mondsee nach Profen

14.00 Uhr Besichtigung Revierpark Profen Treffpunkt Klubhaus Profen

15.00 Uhr Abfahrt in Richtung Gobitz auf dem Elsterradweg

15.45 Uhr Kaffeepause am Fahrradstopp in Gobitz

Nutzen Sie das Angebot der Radbusse!